

**Germany-Gummersbach: Sewage disposal services**

**OJ S 73/2015 15/04/2015**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Der Aggerverband

National registration number: 122537802

Postal address: Sonnenstraße 40

Town: Gummersbach

Postal code: 51645

Country: Germany

Contact person: Der Aggerverband, Poststelle

E-mail: [ausschreibungenonline@aggerverband.de](mailto:ausschreibungenonline@aggerverband.de)

Telephone: +49 2261360

Fax: +49 22613680000

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.aggerverband.de](http://www.aggerverband.de)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Der Aggerverband

National registration number: 122537802

Postal address: Sonnenstraße 40

Town: Gummersbach

Postal code: 51645

Country: Germany

Contact person: Der Aggerverband

For the attention of: Herrn Haller

E-mail: [pfoa@aggerverband.de](mailto:pfoa@aggerverband.de)

Telephone: +49 2261361252

Internet address: <http://www.aggerverband.de/heute/ausschreibungen/vol-ausschreibungen>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Der Aggerverband

National registration number: 122537802

Postal address: Sonnenstraße 40

Town: Gummersbach

Postal code: 51645

Country: Germany

Contact person: Der Aggerverband

For the attention of: Frau Kriegeskorte

E-mail: [pfoa@aggerverband.de](mailto:pfoa@aggerverband.de)

Telephone: +49 2261361185

Internet address: <http://www.aggerverband.de/heute/ausschreibungen/vol-ausschreibungen>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

### **I.3. Main activity**

Environment

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Mobile Entwässerung von Klärschlamm.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Fünf Kläranlagen im Verbandgebiet des Aggerverbandes.

NUTS code DEA2A Oberbergischer Kreis

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Monatliche Entwässerung von ca. 5 200 m<sup>3</sup> an verschiedenen Standorten des Verbandsgebietes.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

90430000 Sewage disposal services - KA05, 90513800 Sludge treatment services - KA05

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Ca. 25 500 t/48 Monate ( incl. der Option auf zweimalige Vertragsverlängerung über jeweils 12 Monate).

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.8.2015. Completion 31.7.2017

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Bei Vertragsabschluss: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Brutto-Auftragssumme bezogen auf 12 750 t/24 Monate.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B): Tariftreue- und Vergabegesetz NRW: Besondere Vertragsbedingungen: Zusätzliche Vertragsbedingungen für die Ausführungen von Leistungen: Besondere Vertragsbedingungen zur Einhaltung Mindestlohngesetz (MiLoG).

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Bietergemeinschaften haben eine Erklärung über den bevollmächtigten Vertreter gegenüber dem Auftraggeber zur gesamtschuldnerischen Haftung abzugeben.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Unbedenklichkeitsbescheinigung von den Sozialversicherungsträgern und des Finanzamtes, aktueller Handelsregisterauszug. Alle Angaben dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Umsätze der letzten 3 Jahre Geschäftsjahre für die hier abgefragte Leistung.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Referenzen unter Benennung des Auftraggebers mit Angabe eines Ansprechpartners mit Adresse, Rufnummer und E-Mail-Adresse sowie des Auftragsvolumens je Referenz.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2207005

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.5.2015 - 16:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.5.2015 - 10:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 30.6.2015

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 22.5.2015 - 10:15

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **VI.3. Additional information**

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Town: Köln

Postal code: 50606

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de)

Fax: +49 2211472884

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB unverzüglich rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Vergabenachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggeber, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.4.2015